

Spis:  
Číslo záznamu:

## **Dodatok č. 1**

k dohode č. **23/45/010/49** uzatvorenej podľa § 10 ods. 3, ods. 5 písm. b), ods. 11, § 26 ods. 2 písm. g) a ďalších zákona č. 417/2013 Z. z. o pomoci v hmotnej núdzi o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

(ďalej len „dodatok“)

### **Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Trebišov**

Sídlo: M. R. Štefánika 73/23, 075 01 Trebišov

V mene ktorého koná: Mgr. Martin Dzielavský, riaditeľ úradu

IČO: 30794536

(ďalej len „úrad“)

a

### **Obec**

Obec Malé Trakany

Sídlo: Andora Petrika 208, 076 42 Malé Trakany

V mene ktorého koná: Ing. Csilla Bálintová, starostka obce

IČO: 00331716

(ďalej len „organizátor“)

(úrad a organizátor ďalej spolu ako aj „účastníci dohody“)

## **Článok I Zmena dohody**

Na základe návrhu, resp. žiadosti sa účastníci dohody vzájomne dohodli, že dohoda č. 23/45/010/49 zo dňa 19.01.2023 (ďalej len „dohoda“) sa na strane 2 v článku II od 01.05.2023 mení nasledovne:

1. Podmienky výkonu činnosti bod 5 takto:  
Denné časové vymedzenie resp. počet hodín vykonávania činnosti (od – do) denne:  
Pondelok až štvrtok od 07:30 hod. do 15:30 hod;  
Prípadne podľa potreby/požiadavky obce, vrátane náhradných termínov.
2. Podmienky výkonu činnosti bod 7 takto:  
Počet vytvorených miest pre občanov, ktorí budú zabezpečovať činnosť podľa bodu 4 tohto článku, najviac: 80

## **Článok II**

### **Osobitné protikorupčné ustanovenia**

1. Účastníci dohody sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť, ani povoliť žiadne konanie v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením dohody, ktoré by spôsobilo, že by účastníci dohody alebo osoby ovládané účastníkmi dohody porušili akékoľvek platné protikorupčné všeobecne záväzné právne predpisy. Táto povinnosť sa vzťahuje najmä na neoprávnené plnenia, vrátane urýchľovacích platieb (facilitation payments) verejným činiteľom, zástupcom alebo zamestnancom orgánov verejnej správy alebo blízkym osobám verejných činiteľov, zástupcov alebo zamestnancov orgánov verejnej správy.
2. Účastníci dohody sa zaväzujú, že neponúknu, neposkytnú, ani sa nezaviažu poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhého účastníka dohody a rovnako neprijmú, ani sa nezaviažu prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhého účastníka dohody žiadny dar, ani inú výhodu, či peňažnú alebo inú, v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením dohody.
3. Účastníci dohody sa zaväzujú bezodkladne informovať druhého účastníka dohody, pokiaľ si budú vedomí alebo budú mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení tejto dohody.
4. V prípade, že akýkoľvek dar alebo výhoda v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením dohody je poskytnutý účastníkovi dohody alebo zástupcovi účastníka dohody v rozpore s týmto článkom dohody, môže účastník dohody od dohody odstúpiť.“

## **Článok III**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia dohody zostávajú nezmenené.
2. Tento dodatok sa stáva neoddeliteľnou súčasťou dohody.
3. Tento dodatok k dohode je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých úrad prevezme jeden rovnopis a organizátor prevezme jeden rovnopis. Písomná forma dodatku je zachovaná vždy aj, ak právny úkon urobený elektronickými prostriedkami je účastníkmi dohody podpísaný zaručeným elektronickým podpisom alebo zaručenou elektronickou pečaťou. V takomto prípade dodatok predstavuje písomný originál v elektronickej podobe a písomný rovnopis v listinnej podobe sa nevyhotovuje.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania účastníkmi dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
5. Účastníci dohody vyhlasujú, že sú oprávnení tento dodatok podpísať, že si ho riadne a dôsledne prečítali a súhlasia s jeho obsahom, neuzavreli ho v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpisujú.

V prípade, ak sa dodatok uzatvára elektronicky:

„(dátum v elektronickom podpise)“

„(dátum v elektronickom podpise)“

Za organizátora:

„(podpísané elektronicky podľa zákona č. 272/2016 Z. z.)“

Ing. Csilla Bálintová  
štatutárny zástupca organizátora

Za úrad:

„(podpísané elektronicky podľa zákona č. 272/2016 Z. z.)“

Mgr. Martin Dzielavský  
riaditeľ úradu

V prípade ak, sa dodatok neuzatvára elektronicky:

dňa .....

dňa .....

---

Ing. Csilla Bálintová  
štatutárny zástupca organizátora

---

Mgr. Martin Dzielavský  
riaditeľ úradu